

Inhalt

Vorwort	7
1 Fremdsprachige Don-Juan-Fassungen und ihre deutschen Übertragungen.....	16
Übersehen, verkannt, verändert. Zur Wirkung spanischer, französischer, italienischer, englischer und russischer Don-Juan-Versionen im deutschsprachigen Raum.....	16
1.1 Die spanische Linie	16
1.2 Die französische Linie.....	19
1.3 Die italienische Linie	28
1.4 Die englische Linie	43
1.5 Die russische Linie.....	46
2 Deutschsprachige Don-Juan-Adaptionen	48
2.1 Don Juan schematisiert.....	48
Leichen säumen seinen Weg. Der Spaß an Mord und Gefräßigkeit in den Don-Juan-Spielen der Wanderbühne	48
2.2 Don Juan variiert	67
Spanischer Lebemann sucht anhängliche Traumfrau. Das Wechselspiel von stoffgeschichtlicher Bezugnahme und Abgrenzung in den Don-Juan-Versionen bis 1918	67
2.2.1 "Wie bestialisch, wie spanisch!" Spanienbilder in deutschsprachigen Don-Juan-Fassungen. Ein Exkurs	95
2.3 Don Juan isoliert	109
Die abhanden gekommene Fleischeslust. Grundzüge geschehens- und figurenselektiver Stoffadaptionen	109
2.4 Don Juan kombiniert	119
2.4.1 Virtuosen des Geschlechts und des Gehirns. Faust und Don Juan	119
2.4.2 Wanderer der Liebe und des Glaubens. Ahasver und Don Juan.....	141
3 Deutschsprachige Don-Juan-Innovationen	148
3.1 Don Juan symbolisiert.....	148
Schimären, Spukgestalten und Höllenwesen oder Von der Weltentrücktheit Don Juans. Aspekte symbolisierender Don-Juan-Fassungen.....	148
3.2 Don Juan historisiert.....	153
Soldaten, Pfaffen und Komponisten oder Wenn Don Juan Geschichte macht. Aspekte historisierender Don-Juan-Fassungen	153
3.2.1 Vorbildlicher Untertan in Abwehr von Mauren und Kabalen. Don Juan, Vasall König Alfons' XI. von Kastilien (Dargestellte Zeit: 1344).....	154
3.2.2 Libertärer Idealist im Kampf gegen christlichen Unverstand. Don Juan, die Reformation und der Bauernkrieg (Dargestellte Zeit: 1525/26).....	156
3.2.3 Kriegsbegeisterter Strahlenritter in mystischer Verzückung. Don Juan als Don Juan d'Austria (Dargestellte Zeit: 1547-1578).....	158
3.2.4 Brünstiger Schelm in Jesuiten Kutte. Don Juan im Dreißigjährigen Krieg (Dargestellte Zeit: 1618-1648)	163

3.2.5 Freigeistiger Kavalier im Banne exotischer Kreatürlichkeit. Don Juan, spanischer Offizier in der Karibik (Dargestellte Zeit: ausgehendes 18. Jahrhundert)	166
3.2.6 Dämonischer Traumtänzer in christlichem Habit. Don Juan, göttliches Geschöpf des göttlichen Mozart (Dargestellte Zeit: 1787)	168
3.3 Don Juan aktualisiert	188
3.3.1 Unter dem Joch unerbittlicher Ewigkeitsmächte. Zeitgemäße Masken des ewig gleichen Don Juan	188
3.3.2 Auf dem Dornenweg zur bürgerlichen Sittsamkeit. Don Juans Zählung zum muster-gültigen Biedermann	200
3.3.2.1 Geld regiert die Welt. Don Juan als Nutznießer oder Kritiker kapitalistischer Öko-nomie	202
3.3.2.2 Willst du wissen, wer der Mann, so sieh nur seine Gesellschaft an. Don Juan der Bürger, Offizier und Edelmann	206
3.3.2.2.1 Prinzen, Junker, Granden, Exzellenzen	206
3.3.2.2.2 Ein Leutnant	213
3.3.2.2.3 Sänger, Dichter, Ärzte, Beamte	214
3.3.2.3 Der Geist ist willig, aber das Fleisch ist schwach. Konzeptionen der Weiblichkeit und des Geschlechtlichen in Don-Juan-Aktualisierungen	219
3.3.3 Am Pranger der Lächerlichkeit. Die humoristische Schrumpfung Don Juans zum spießi-gen Herrn Hans	226
 Ergebnisse und Thesen. Don Juan im Prozeß der Zivilisation	 234
 Anhang	 270
Kompendium der deutschsprachigen Don-Juan-Belletristik. Von den Anfängen bis 1918	270
Bibliographie der deutschsprachigen Don-Juan-Belletristik. Von den Anfängen bis 1918	374
Sonstige Primärliteratur	400
Theoretische und historische Literatur, Handbücher, Lexika	403
 Personenregister	 426
 Abbildungsteil	 443